МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное образовательное автономное учреждение высшего образования
"КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной деятельности КФУ
проф. Д.К. Нургалиев

"29" сентября 2015

ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б2. Иностранный язык

Направление подготовки:	47.06.01 – Философия, этика и религиоведение
Направленность (профиль) подготовки:	09.00.14 – Философия религии и религиоведение
Квалификация выпускника:	«Исследователь. Преподаватель-исследователь»
Форма обучения:	очное

Казань 2015

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Объект изучения дисциплины –французский язык. Предмет изучения – общеделовое и общепрофессиональное общение на иностранном языке.

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются*:*

- достижение уровня владения иностранным языком, позволяющего продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде;
- обучения способом применения и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации;
- формирование знаний и навыков свободного чтения оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- формирование навыков оформлять извлеченную из иноязычных источников информацию в виде перевода или резюме;
- формирование навыков делать сообщения, доклады и презентации на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя);
- формирование навыков ведения беседы по специальности на иностранном языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана подготовки аспирантов по направлению подготовки 47.06.01, направленность (профиль) подготовки: 09.00.14 – Философия религии и религиоведение.

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен освоить материал предшествующих дисциплин:

а) иностранный язык;

б) деловой иностранный язык;

в) практика делового общения;

г) иностранный язык: технический перевод:

д) иностранный язык в профессиональной *коммуникации*.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Иностранный язык для аспирантов» могут быть использованы при выполнении научно-исследовательской работы, а также при сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1) *знать:*

- основные лексико-грамматические конструкции, специфичные для научного и официально-делового стилей;
- социокультурные, профессионально-ориентированные модели поведения в сфере научного общения;
- основы излечения и интерпретация информации научного характера на основе просмотрового и поискового видов чтения.

2) *уметь:*

- понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки;
- уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;
- уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;
- уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

3) *владеть:*

- подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;
- всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
- навыками письма в пределах изученного языкового материала.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Индекс компетенции	**Расшифровка приобретаемой компетенции**
УК-4	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
УК-5	способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития
ОПК-1	способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных

	методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
ОПК-2	готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам Высшего образования
ПК-3	готовностью к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру гуманитарных вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с философской и религиоведческой проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами
ПК-4	способностью к организации и руководству работой координационных структур и осуществлению представительско-посреднических функций в различных областях профессиональной деятельности

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Распределение трудоёмкости дисциплины (в часах) по видам нагрузки обучающегося и по разделам дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов, из них - 72 часа - аудиторная работа – практические занятия, 108 часов – самостоятельная работа.

Итоговая форма контроля – кандидатский экзамен – 2 семестр.

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Текущие формы контроля
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		
1.	Тема 1. Фонетика	1-2	0	3	0	3	Устный опрос
2	Тема 2. Грамматика	1-2	0	10	0	10	Письменная работа
3	Тема 3. Лексика	1-2	0	6	0	6	Письменная работа
4.	Тема 4. Аудирование	1-2	0	5	0	5	Устный опрос
5.	Тема 5. Говорение	1-2	0	8	0	8	Устный опрос
6.	Тема 6. Чтение	1-2	0	12	0	24	Устный опрос
7.	Тема7. Письмо	1-2	0	14	0	26	Письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Текущие формы контроля
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы		
8.	Тема 8. Чтение и перевод	1-2	0	14	0	26	Устный опрос
9.	Итоговая форма контроля	2					Кандидатский экзамен
	Итого		0	72	0	108	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1: Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка; фонетическая эмфаза и т.д.

Тема 2: Грамматика

Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах.

Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена;. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

Тема 3: Лексика

Терминологические особенности языка специальности. Словообразование.

Тема 4: Аудирование

Аспирант должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Тема 5:Говорение

Умения аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с умением чтения. Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

- умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);

- умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания. При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

Тема 6: Чтение

Для чтения используются оригинальная/ аутентичная монографическая и периодическая литература по специальности аспиранта .

Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления письменного резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора (summery). Оценивается объем и правильность извлеченной информации. В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта , а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Тема 7: Письмо

Аспирант должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме письменного резюме; написать сообщение, презентацию или доклад по теме проводимого исследования.

Тема 8: Чтение и перевод

Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. При ***поисковом и просмотровом чтении*** оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается ***объем и правильность***

извлеченной информации. В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

№	Раздел дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость в часах	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Фонетика	Подготовка к устному опросу	3	Устный опрос
2.	Грамматика	Подготовка письменной работе	10	Письменная работа
3.	Лексика	Подготовка к письменной работе	6	Письменная работа
4.	Аудирование	Подготовка к устному опросу	5	Устный опрос
5.	Говорение	Подготовка к устному опросу	8	Устный опрос
6.	Чтение	Подготовка к устному опросу	24	Устный опрос
7.	Письмо	Составление резюме	26	Письменная работа
8.	Чтение и перевод	Перевод текста по специальности (2000 п.знаков)	26	Устный опрос

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

На практических занятиях:

Освоение дисциплины "Иностранный язык" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием профессиональных программных средств создания и ведения электронных баз данных; мультимедийных программ, включающих подготовку и выступления аспирантов на семинарских занятиях с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике. ЭОРы на платформе Moodle, лингафонные кабинеты SANAKO.

Метод «Портфолио» - сбор, анализ и подготовка пакета документации по опубликованию результатов научной деятельности.

Проектный метод – комплексный метод, позволяющий формировать навыки самостоятельной работы, разрабатывать методологию, позволяющий ставить и решать собственные и конкретные задачи.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Оценочные средства текущего контроля

Вопросы и задания для контроля

Тема 1. Фонетика

- Устный опрос, примерные вопросы:

Прочитать вслух отрывок оригинального текста на французском языке, обращая внимание на его фонетические особенности.

Тема 2. Грамматика

- Письменная работа, пример задания:

Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка.

- Устный опрос, примерные задания:

Подготовить краткое изложение на французском языке содержание оригинального текста по специальности (1500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка.

Тема 3. Лексика

- домашнее задание

Выбрать из текста на перевод 10 базовых терминов, найти к ним определения на французском языке и эквиваленты на русском языке.

- устный опрос

примерные вопросы: устный перевод терминов с русского языка на английский и обратно.

- письменная работа, примерные задания:

Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на терминологические особенности (соответственно специальности).

Тема 4. Аудирование

- домашнее задание

Прослушать отрывок на французском языке по выбору преподавателя и ответить на вопросы.

- устный опрос

Прослушать отрывок на французском языке по выбору преподавателя с последующим пересказом основного содержания на французском языке.

Тема 5. Говорение

- домашнее задание, примерные задания:

Подготовить рассказ на французском языке по теме исследования с обоснованием ее актуальности и новизны.

- устный опрос

Представить рассказ на французском языке по теме исследования с обоснованием ее актуальности и новизны.

Тема 6. Чтение

- домашнее задание

Просмотровое чтение отрывка спецтекста на французском языке по выбору преподавателя с последующим ответом на поставленные вопросы.

- устный опрос

Прочитать и подготовить summary спецтекста на французском языке (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 5 минут.

Тема 7. Письмо

- ❖ домашнее задание

Подготовить письменное резюме на французском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков).

- ❖ письменная работа

Подготовить письменное резюме на французском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут.

Тема 8. Чтение и перевод

- ❖ домашнее задание

Прочитать и письменно перевести отрывок текста по специальности (2000 п.знаков).

- ❖ письменная работа

Прочитать и письменно перевести отрывок текста по специальности (2000 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут.

- ❖ устный опрос

Устный перевод отрывка текста по специальности (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 30 минут

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600000-750000 печ. знаков (то есть 240-300 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется в соответствии с принятым учебным графиком.

Темы рефератов

Аспиранты готовят рефераты по тематике диссертационного исследования.

Письменное домашнее задание:

1. Подготовка аннотации по теме исследования
2. Написание реферата по теме исследования
3. Написание научной статьи или обзора по теме исследования

Кандидатский экзамен

Кандидатский экзамен по французскому языку проводится в два этапа: *на первом этапе* аспирант (экстерн) выполняет:

1). Устный перевод на русский язык, резюмирование и краткое изложение основного содержания оригинальных/аутентичных научных текстов по специальности на французском языке, прочитанных и проанализированных аспирантом (экстерном) в ходе подготовки к экзамену. Общий объем текста 600000-700000 печатных знаков.

2). Письменный перевод оригинального/аутентичного научного текста по специальности на языке обучения. Объем текста 15000 печатных знаков.

Проанализированная литература и письменный перевод предъявляются комиссии в день экзамена.

Качество выполнения заданий оценивается по зачетной системе и является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап экзамена включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем текста 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки: письменное резюме на французском языке с последующей устной презентацией;
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем текста 1500-2000 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на французском языке (устно);
3. Беседа с экзаменатором на французском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (экстерна): тема исследования, его актуальность, новизна, цели, задачи, предмет и объект исследования, рабочая гипотеза, теоретическая и практчиеская значимость, апробация.

Перевод

- **Après un divorce, moins d'un enfant sur six en garde alternée**

Les enfants sont en effet majoritairement placés en garde exclusive chez leur mère, selon une étude de l'Insee publiée ce mercredi.
En cas de divorce, le ou les enfants restent majoritairement à charge de leur mère.

Donner à la mère la garde des enfants reste la norme en cas de séparation. La résidence alternée, elle, reste une faible minorité: elle ne concerne que 15% des enfants, selon une étude de l'Inseepubliée ce mercredi. Cette enquête donne, à partir des déclarations fiscales de 2009, un éclairage statistique sur les conditions de vie des 160 000 enfants mineurs qui ont vécu le divorce de leurs parents cette année-là.

- La garde alternée reste minoritaire

Premier enseignement: la garde alternée concerne moins d'un enfant de divorcés sur six (15%). 76% d'entre eux sont en effet enrésidence exclusive chez leur mère -ce qui ne veut pas dire qu'ils ne voient pas leur père par ailleurs. Les 9% restant sont eux rattachés à leur père. La séparation d'une fratrie reste très rare: elle ne concerne que 5% des cas.

La garde alternée s'est néanmoins fortement développée avec le temps puisqu'elle a doublé depuis 2003, note l'Insee. Ce mode de garde est plus fréquent chez les couples les plus aisés (quatre fois plus que chez les plus bas revenus), note l'Institut, qui met en avant plusieurs raisons:

- la nécessité de pouvoir disposer de "deux logements suffisamment spacieux pour accueillir les enfants",
- le fait de choisir une solution "qui va à l'encontre de la norme",
- un rapport "plus distancié" à la justice pour les couples moins aisés.

- De gros écarts entre départements

La proportion d'enfants en garde alternée varie fortement d'un département à l'autre. Ainsi, elle concerne plus d'un enfant sur cinq dans l'Aveyron, le Finistère et la Haute-Savoie. Alors qu'elle ne

concerne qu'un enfant sur dix ou moins dans le Nord-Pas-de-Calais, les Ardennes, la Meuse ou la Haute-Marne.

Cette disparité géographique pourrait s'expliquer par plusieurs facteurs, selon l'Insee:

- des différences socio-économiques entre départements
- de différences de conditions du marché immobilier
- mais aussi de "possibles pratiques différenciées des tribunaux départementaux"

Enfin, dans la moitié des cas de divorces, une pension alimentaire est versée. Dans la majeure partie des cas, elle est accordée à la mère, lorsque celle-ci a la garde exclusive. Dans ce cas-là, le montant médian de la pension par enfant est de l'ordre de 150 euros mensuels, et dans un cas sur cinq, elle est inférieure à 100 euros.

Резюме

Cuir, soie, équitation: Hermès fidèle à un vestiaire au chic intemporel

Paris - Vestes d'écuyère, cuir et soie: pour sa première collection chez Hermès présentée lundi, la créatrice Nadège Vanhée-Cybulski a respecté les codes du célèbre sellier, fleuron du luxe français, avec un vestiaire au chic intemporel où le bleu marine était roi.

Défilé de la collection Hermès à la Fashion week de Paris le 9 mars 2015

afp.com/Bertrand Guay

Le monde de l'équitation était au coeur du défilé, qui se tenait au manège des Célestins, siège de la garde républicaine à Paris. Le rendez-vous était l'un des événements les plus attendus de la Fashion week.

Blouson et parka matelassés à la façon d'un tapis de selle, salopette, bottes, bottines et capes constituent la garde-robe de la cavalière pour l'automne-hiver 2015-2016. Les matières qui font la renommée du fabricant du sac Kelly et des fameux carrés de soie sont bien présentes aussi: cuir, veau, chèvre, crocodile, cachemire double face, vison...

"Je suis une inconditionnelle des matières", commente Nadège Vanhée-Cybulski à l'issue du défilé, expliquant avoir "travaillé la soie de diverses façons: en tailleur, en robe, en maille".

Côté palette, le bleu marine domine, à côté du rouge tomette ou du beige et s'enhardit avec du jaune vif.

La créatrice de 36 ans, qui a remplacé Christophe Lemaire à la tête de la mode féminine de la maison, dit avoir pris le relais avec "une certaine liberté et spontanéité".

"Bien sûr j'ai respecté les codes d'excellence de la maison Hermès mais j'ai aussi choisi des matières un peu plus inattendues, comme une pure laine mérinos qui peut être aussi chic qu'un double face cachemire", dit cette jeune femme rousse, passée par les studios de création de la Maison Margiela, de Céline puis de The Row, la marque des actrices américaines et soeurs jumelles Mary-Kate et Ashley Olsen.

- 'Femme cosmopolite' -

La femme vue par Hermès "n'est pas uniquement française", souligne-t-elle. Le choix des mannequins, blancs, noirs, asiatiques, incarne cette diversité.

"Nous sommes dans un nouveau monde, où les échanges sont plus fréquents au quotidien. Je dessine pour une femme cosmopolite et pour toutes les femmes", dit-elle. "Hermès est une maison internationale et c'est important d'ouvrir la maison au monde."

Hermès, l'une des maisons les plus rentables dans le luxe avec Louis Vuitton et Chanel, a franchi en 2014 pour la première fois la barre des 4 milliards d'euros de ventes, poursuivant sa croissance à un rythme soutenu dans un contexte désormais plus difficile pour le luxe.

La maison fondée en 1837, qui a vu fin 2014 le géant LVMH quitter son capital après quatre ans de bataille, a réalisé un chiffre d'affaires de 4,12 milliards d'euros en 2014, en hausse de 9,7%.

Elle a ainsi plus que triplé ses ventes en dix ans, loin des 1,33 milliard d'euros de 2004.

Les ventes ont été tirées en 2014 par l'Amérique et l'Asie, malgré le ralentissement en Chine.

Le groupe, qui doit publier ses résultats le 25 mars, a ouvert cinq nouveaux magasins en 2014, tous en Asie, et prévoit trois ouvertures en 2015, en Italie, aux États-Unis et au Mexique.

Пересказ

Cette fois, cela devrait bien être la dernière grève contre la réforme ferroviaire, votée à l'été 2014. A partir de lundi 9 mars à 19 heures jusqu'à mercredi 8 heures, la CGT, la première organisation syndicale de la SNCF, appelle, seule, à un arrêt de travail « carré » (non reconductible). Une sorte de baroud d'honneur à l'occasion du comité central d'entreprise (CCE) du groupe public qui donnera son avis, mardi 10 mars, sur la réforme.

- La CGT dénonce la réforme ferroviaire et ses futurs effets

Pour la CGT, il ne fallait pas manquer ce jour-là pour redire tout le mal qu'elle pense de la réforme ferroviaire. Le syndicat, qui représente 35 % des cheminots, critique depuis toujours cette loi qui ne règle pas à ses yeux le financement du système ferroviaire et son endettement.

Ce dernier s'élevait, fin 2014, à près de 45 milliards d'euros. Pour la centrale, cette réforme entraîne le groupe public dans une « une recherche effrénée d'économies pour autofinancer la réforme » dont « les cheminots et les usagers paient le prix ».

Fin février, le CCE de la SNCF, dominé par la CGT, a publié une étude sur les conséquences de la loi qui évoque la suppression de 9 000 à 10 000 équivalents temps plein sur les 149 000 emplois que compte la compagnie.

Lire sur cette étude : La SNCF pourrait supprimer 10 000 emplois d'ici 2020

« Une prévision super noire », a contesté Guillaume Pepy, le président de la SNCF. « Nous visons la croissance de nos activités, précise-t-on dans l'entreprise publique. A ce titre, nous voulons recruter à l'avenir, pas supprimer de postes. »

7. РЕГЛАМЕНТ ДИСЦИПЛИНЫ

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущий контроль в течение семестра оценивается в 50 баллов, кандидатский экзамен в 50 баллов

Баллы за работу в течение семестра распределяются следующим образом:

8 баллов – посещения. Если нет ни одного пропуска, ставятся 8 баллов, за каждый пропуск вычитается 0,5 балла. Если же занятие пропущено по уважительной причине, подтвержденной документально (болезнь, соревнования), то баллы вычитаться не будут.

12 баллов – устные ответы.

10 баллов – письменные работы

10 баллов – подготовить письменное резюме на английском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков).

10 баллов – перевод текста по специальности (2000 п.знаков).

Итого:

8+12+10+10+10=50 баллов.

8. ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ ИХ ОСВОЕНИЯ И ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Индекс компетенции	**Расшифровка компетенции**	**Показатель формирования компетенции для данной дисциплины**	**Оценочное средство**
УК-4	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	аспирант способен планировать и решать задачи научной коммуникации	Устный опрос по темам 3,4,5
УК-5	способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	аспирант способен планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	Письменная работа и устный опрос по темам 5-8
ОПК-1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	аспирант владеет методологией и методами перевода и коммуникации на иностранных языках	Устный опрос по темам и письменная работа по темам 6-8 Вопрос кандидатского экзамена
ОПК-2	готовностью к преподавательской	Умение	Устный

	деятельности по основным образовательным программам Высшего образования	понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;	опрос по темам и письменная работа по темам 6-8 Вопрос кандидатского экзамена
ПК-3	готовностью к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру гуманитарных вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с философской и религиоведческой проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами	Аспирант способен к сбору и обработке широкого спектра информации на иностранном языке и способен к их критической оценке	Устный опрос по темам и письменная работа по темам 6-8 Вопрос кандидатского экзамена

8.1 Оценочные средства, критерии оценивания и показателя

Планируемые результаты	**Критерии оценивания результатов обучения**			
	«неудовлетворительно»	**«Удовлетворительно»**	**«Хорошо»**	**«Отлично»**
Знать	Демонстрирует слабое знание материала, представление о понятийно-категорийном аппарате с грубыми ошибками или не знает	Демонстрирует частичные, схематичные знания материала, представление о понятийно-категорийном аппарате без грубых ошибок	Знает достаточно в базовом объеме. Демонстрирует знание научно-методической теории для аргументированного изложения базовых параметров.	Демонстрирует высокий уровень знания, системность, понимание и отличное знание современного состояния проблемы
Уметь	Демонстрирует частичные умения с грубыми ошибками, не умеет пользоваться теоретическими сведениями для решения профессиональных задач или не умеет	Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок, умеет пользоваться элементарными теоретическими сведениями для решения профессиональных задач. Умеет освещать заданную тематику, но недостаточно полно.	Умеет достаточно в базовом объеме. Выпускник умеет пользоваться научно-методической теорией для последовательного и аргументированного изложения мыслей и делать необходимые выводы и заключения	Демонстрирует высокий уровень умений, умение пользоваться теоретическим материалом для многоаспектного раскрытия поставленной проблемы, аргументированность выводов.
Владеть	Демонстрирует частичное владение с грубыми ошибками или не владеет компетенциями. отсутствует система знаний, допускаются грубые ошибки, отсутствуют практические примеры.	Демонстрирует частичное владение компетенциями без грубых ошибок.	Владеет компетенциями в базовом объеме	Демонстрирует высокий уровень владения компетенциями, способность дать оценку излагаемым фактам, самостоятельно мыслить.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Слова: как запоминать слова?

- Попробовать прочитать, повторить за диктором, написать на карточку с соответствующими грамматическими формами.
- Комбинировать: по родам, по смысловым группам.
- Придумать историю.

1. сделайте карточки со словами, которые Вы хотите выучить. Всегда проговаривайте слова вслух! Какие слова трудны? Наклейте их, например, мебель, на соответствующие предметы.

2. напишите новое слово с артиклем на карточке, отметьте ударение. На обороте напишите перевод. По мере запоминания слова перемещайте карточки в Вашем словаре.

3. из журналов или интернета подберите картинки к словам, которые Вы хотели бы выучить или нарисуйте сами. На обороте напишите нужное Вам слово.

4. слова учите всегда с грамматическими формами: существительные – артикль=род и множественное число, глаголы – три основные временнее формы и т.п.

5. метод пантомимы: жестами изобразите слова и понятия, которые надо запомнить.

6. метод группы: разбейте слова на смысловые группы, например, фрукты, приборы, напитки и т.д. В один прием запоминайте слова только одной группы, затем делайте перерыв.

7. метод историй: с новыми словами придумывайте маленькие истории, объединяя 7-9 новых слов в одной.

Чтение//Текст:

Чтение поисковое

Чтение сообщим охватом содержания

Чтение на скорость

Читать по предложениям несколько раз.

Читать, закрывая половину строки

Чтение с ограничением времени.

1. чтение начинается с названия текста: какую информацию оно несет, что будет дальше?

2. сделайте текст интересным для себя

3. задания к тексту помогают понять его: предтекстовые снимают трудности, по тексту – заставляют быть внимательным.

4. Читайте дважды! При первом прочтении обращайте внимание на интернациональные слова, которые помогают читать, не спешите заглядывать в словарь, попробуйте догадаться о значении слова по контексту. Непонятно? – тогда смело ищите слово в словаре.

5. перед пересказом прочтите еще раз: сделайте скелет текста, выбирая ключевые слова.

6. прочтите еще раз, если Вам трудно установить связи. Подчеркивайте все слова, которые Вы быстро «узнаете».

7. если Вы сделали все задания к тексту, тогда пересказ готов!

Аудирование//текст

Общее понимание

1. ответьте мысленно на вопросы: кто, где, когда?

2. какие эмоции вызывает у Вас услышанное?

Избирательное понимание

1. Прослушивание может быть поэтапным: 2-3 разовое

2. при первом прослушивании ответьте на вышеупомянутые 2 вопроса.

3. при повторном прослушивании сначала прочтите задания и постарайтесь ответить на них, затем прослушайте текст, выполняя данные задания. В зависимости от количества заданий текст может быть повторно прослушан либо по частям, либо полностью.

Полное понимание

Для данного вида аудирования полезными будут все вышеизложенные указания. Дополнительно во время повторного прослушивания рекомендуется составить план и выписать по ходу звучания ключевые слова.

Письмо

Перед письменными работами рекомендуется просмотреть тот материал, по которому проводится данная работа.

При написании творческой работы, предварительно необходимо сформулировать тему и аргументирование, т.е. составить развернутый план, а затем приступать к ее написанию.

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке. Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 Основная литература

- Багана, Ж. В стране гласных. Au pays des voyelles [Электронный ресурс] : учеб. пособие по практической фонетике французского языка / Ж. Багана, Н. Л. Кривчикова, Н. В. Трещёва. — М. : ФЛИНТА , 2013. — 132 с. - ISBN 978-5-9765-1566-6 http://znanium.com/bookread.php?book=457712
- Голотвина Н.В.Грамматика французского языка в схемах и упражнениях : пособие для изучающих французский язык. - Санкт-Петербург: КАРО, 2013 http://www.bibliorossica.com/book.html?search_query=&currBookId=6741&ln=ru
- Юрова, И. В. Практическая фонетика французского языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / И. В. Юрова, Т. И. Зеленина, Ф. Адиба; под ред. В. А. Козуевой. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-1461-4 http://znanium.com/bookread.php?book=466463

- Parlons francais. Поговорим по-французски: Учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 144 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-1020-3 http://znanium.com/bookread.php?book=331817
- Барышников Н. В. Базеева, Р. В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете? [Электронный ресурс] : практикум речевого общения на французском языке / Р. В. Базеева, Н. В. Барышников, А. А. Корниенко. — 2-е изд.— М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 261 с. - ISBN 978-5-89349-798-4 http://znanium.com/bookread.php?book=454791

10.2 Дополнительная литература

- Попова, Ирина Николаевна. Французский язык = Manuel de Francais : учеб. для 1 курса ин-тов и фак. иностр. яз. / И.Н.Попова, Ж.А.Казакова, Г.М.Ковальчук .— 18-е изд., стер. — М. : NESTOR Academic publishers, 2003 .— 575 с. (91 экз.)
- Миньяр-Белоручев, Рюрик Константинович.Французский язык : курс уст. пер. : учеб. пособие для вузов / Р.К. Миньяр-Белоручев .— 2-е изд., стер. — Москва : Экзамен, 2005 .— 157,[1] с. (45 экз.)
- Багана Ж. Langue francaise: Techniques d`expression ecrite et orale: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина, Н.В. Трещева. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 127 с. http://znanium.com/bookread.php?book=244655
- Культура французской речи = Langue et culture francaises: Учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 144 с.: 70x100 1/16. (обложка) ISBN 978-5-9765-0963-4 http://znanium.com/bookread.php?book=247750
- Шамина И.С., Бугакова О. В.Savoir vivre en France : учебное пособие по французскому языку. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2012. - 107с. http://www.bibliorossica.com/book.html?search_query=&currBookId=8426&ln=ru
- Седых А. П.Русско-французский словарь: Профессиональная и обыденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 168 с http://znanium.com/bookread.php?book=241721
- Цыбова И.А.Французско-русский словообразовательный словарь-минимум. – М:МГИМО, 2011 http://www.bibliorossica.com/book.html?search_query=&currBookId=7280&ln=ru

10.3 Интернет-Ресурсы:

www.multitran.ru

www.multilex.ru

www.lingvo.ru

www.primavista.ru/dictionary/index.htm

www.yourdictionary.com

http://en.wiktionary.org

www.translate.ru

http://en.wikipedia.fr

www.francomania.ru

www.rfi.fr

www.tv5.org

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины "Иностранный язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест аспирантов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест аспирантов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использование современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе " БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен аспирантам. В ЭБС " БиблиоРоссика " представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен аспирантам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань" , доступ к которой предоставлен аспирантам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант аспиранта" , доступ к которой предоставлен аспирантам. Электронная библиотечная система "Консультант аспиранта" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен аспирантам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом рекомендаций по направлению подготовки по направлению подготовки 47.06.01, направленность (профиль) подготовки: 09.00.14 – Философия религии и религиоведение

Автор(ы): Н.В.Маклакова_____

Рецензент(ы): Ф.Л. Ратнер_____

СОГЛАСОВАНО: Заведующая кафедрой: Астахова Л. С.

Протокол заседания кафедры № 1 от "16" сентября 2015г

Учебно-методическая комиссия Института социально-философских наук и массовых коммуникаций (отделение философии и религиоведения):

Протокол заседания УМК № 1 от "29" сентября 2015г